

U.N.O. - COURSE OFFERING – FALL 2022

GREEK AND ROMAN MYTH: THE ANCIENT SOURCES

ROML 4005/5005- INTERNET - DR. MANUEL GARCÍA-CASTELLÓN - 3 CRS.

A survey of Greek and Roman mythology originating from the ancient texts of classical authors. Concentration will be on the multiple functions of myth and their interpretations in both the ancient and modern worlds. Further attention is directed to pictorial models depicting classical themes. Introduction of Greek and Latin words and nomenclature. We will also discuss the function of myth in modern literature.

Requirements: Answering to weekly questionnaires, each corresponding to the chapters of the Powell & Barry's textbook. Discussion forum. A 8/10 page final essay for graduate students.

TEXTS:

Powell, Barry B. *Classical Myth*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, latest ed.

Workman, Mark. "The Role of Myth in Modern Literature." (50 p.) JSTOR. <https://www.jstor.org/stable/3814186?seq=1>



"Icarus and Daedalus". Jacob P. Gowdy, Prado Museum, Madrid

ROML 6105-O001 (online): RESEARCH METHODS IN ROMANCE LITERATURES

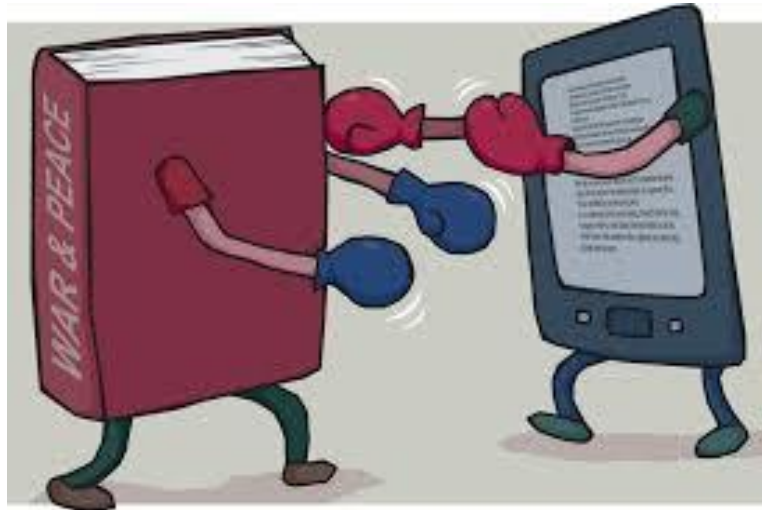
Class #11892

Dr. Starr

3 credits

A study of techniques of literary analysis and scholarship appropriate to each of the major literary genres of French and Spanish.

This course, taught in English for the benefit of students in both the French and Spanish options, serves as an introduction to literary criticism while preparing students for careers as researchers. With the help of a UNO librarian, we will discover and learn how to navigate the major database used in our profession, the MLA International Bibliography. We will also learn to use tools like the inter-library loan and the LALINC card, allowing us to borrow books and periodicals from all libraries in the UL system as well as from local university libraries outside the system. Both the UNO library and students' respective local libraries will offer invaluable resources. Students will read and discuss chapters from Bressler (see below) on various schools of criticism and will subsequently search and locate resources in their field that use the same critical approach. They will report their findings and discuss the approach's strengths and weaknesses. Their semester will culminate in a 12-15-page research paper in MLA format on a chosen topic in their field.



REQUIRED TEXTS (Both are provided in Moodle):

Bressler, Charles E. *Literary Criticism: An Introduction to Theory and Practice*, 5th ed. Boston: Pearson, 2011. (ISBN-13: 978-0-205-21214-9, ISBN-10: 0-205-21214-X)

The MLA Handbook, 8th ed. New York: The Modern Language Association of America, 2016. (ISBN-13: 978-1-60329-262-7)

INDEPENDENT STUDY

AUDUBON CHARTER SCHOOL

DR. STARR

FRENCH 3191-3192-3193-I001

CLASS# 10603, 10604, 10605

3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to register. Prerequisite: French 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192- 3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in French. Recently, students have been working as teacher assistants in the French immersion program at Audubon Charter School, then writing about their observations. The work submitted will be in French.



DEMONSTRATION OF ORAL PROFICIENCY

DR. STARR

FRENCH 3197-I001

CLASS # 10606

1 CREDIT

This course is taken concurrently with French 3100 or 3205 or another French 3000+ literature or civilization course. It entails a detailed oral presentation in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts, Education and Human Development requirement.

A definition

Oral fluency can be defined as the ability to express oneself intelligibly, reasonably accurately and without too much hesitation.

TUTORIAL FOR GRADUATING MAJORS

DR. STARR

FRENCH 3500-O001

CLASS#: 11357

1 CREDIT

This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-French concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral mid-term exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in French. Pass/Fail.

TEXT: “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website, from Moodle, or obtained from Dr. Starr



Undergraduate courses carry 3000 and 4000 numbers. Graduate courses carry 5000 and 6000 numbers. Please email Dr. Bourderionnet at obourde1@uno.edu with your 7-digit student number if you need a block lifted. Codes: O=Online, H=Hybrid, P=In Person, I=Directed/Independent Study

ADVANCED FRENCH GRAMMAR

FRENCH 3041-P001

CLASS #11897

DR. STARR

3 CREDITS

T/TH 2:00 – 3:15

Prerequisite: French 2002 or consent of department. The aim of this course is to refine the student's knowledge of French grammar. This is accomplished through oral exercises and written assignments. Grading is based on classroom participation, 3-4 tests, and a final examination.

REQUIRED TEXTS (these books can be purchased new for a total of \$40. There is also a copy of each on reserve at the UNO library).

Eli Blume. French Three Years Workbook, 2nd edition. ISBN: 978-0-87720459-6

Eli Blume and Gail Stein. French Three Years Review Text, 3rd ed. ISBN: 978-1-5311-2930-9



POSSESSIVE ADJECTIVES			
my	mon	ma	mes
your	ton	ta	tes
his/her/its	son	sa	ses
our	notre	notre	nos
your	votre	votre	vos
their	leur	leur	leurs

UNO – COURSE OFFERING – FALL 2022

SEVENTEENTH CENTURY FRENCH LITERATURE

FREN 5132/4132

internet

Dr. DENIS AUGIER

3 CREDITS

Join me in the exploration of the 17th century and its literature! A fascinating century of contrasts: baroque and classicism, the refined society of the “salons” and the coarse humor of the street. A century famous for its celebration of reason and “cartésianisme,” in which religious severity coexisted with libertine thinking; in which court life, intended as a model, can also be viewed as a dangerous battlefield! All this and much more! The course will focus on comedies those – famous – by Molière but also by Corneille Racine. We will rely on music, painting and architecture to help us gain insight into this period.

There will be a mid-term examination and a final. Graduate students will give a presentation on a secondary source and undergraduates a short “analyse de texte.”

The course and the assignments will be in (21st century) French.

TEXTS: Corneille : *Le Menteur* (Livre de Poche) **ISBN-10:** 2253081086
 ... *L'illusion comique* (Classiques Larousse) **ISBN-10:** 2035867916
 Racine : *Les Plaideurs* (Livre de Poche) **ISBN-10:** 2253141836
 Molière : *Les Femmes savantes* (Classiques Larousse) **ISBN-10:** 203583418X
 ... : *Le Misanthrope* (Classiques Larousse) **ISBN-10:** 2035861551
 ... : *Le Médecin malgré lui* (Classiques Larousse) **ISBN-10:** 2035861551
 ... : *Le Bourgeois Gentilhomme* (Gallimard) **ISBN-10:** 2701192277



Studies in 20th- and 21st- Centuries French Literature
 Olivier Bourderionnet, Professor of French
 obourde1@uno.edu

A Place Left Behind: French-Language African Authors Looking Back on the Homeland



This course will offer graduate students an opportunity to explore French language literature by four authors with strong ties to Sub-Sahara Africa. The selection of works concentrates on personal narratives that span from the late French colonial era to recent years. Our goal is to approach these texts, first and foremost, as literary works by authors of African origin who write in French. The different contexts in which the works were produced, and the individual social backgrounds of each author will show contrast and resonance with regards to questions of identity, gender, displacement and the formal approach to writing the self.

This course will be taught in French. Lectures will be available via Panopto on Moodle. Students will be encouraged to participate in weekly online forum discussions. Graduate students will be introduced to basic elements of post-colonial theory (some of which may be read in English) and will give an oral presentation and write a final essay. There will be a mid-term exam and a final exam.

Required Texts:

Le ventre de L'Atlantique, Fatou Diome 2003 (Sénégal)

ISBN-13: 978-2253109075

Loin de mon père, Véronique Tadjo 2010 (Côte d'Ivoire)

ISBN-13: 978-2742791279

Lumières de Pointe-Noire, Alain Mabanckou, 2014 (République du Congo)

ISBN-13 : 978-2757838648

Pourquoi tu danses quand tu marches, 2019 Abdourahman Waberi (Rép. de Djibouti)

ISBN-13 : 978-2709665568

All other readings (academic articles and book chapters) will be distributed via Moodle in pdf format

UNO ADVANCED COURSE OFFERING – FALL 2022

ROMANCE LITERATURES AND FILM
FRENCH 3405 (Class No. – 11896) SPANISH 3405 (Class No. 11804)
T/TH 3:30 – 4: 45
Dr. Manuel García Castellón – 3 CRS.

Prerequisite: SPAN 2002 or FRENCH 2002, or departmental consent.

This course, conducted in English, is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French film makers. We will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to help them to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

Requirements: Active engagement in class since oral participation is an integral segment of performance and grade. After each viewing, students will submit a 1 page of according to a previous questionnaire. Majors will write at least one of those critiques in the target language, i.e. Spanish or French. Non majors will write those critiques in English, although they are welcome to use any of the two target languages, too.

Texts (provided by the Professor in PDF, in English translation):

Anonymous: *Poem of the Cid.*
Mérimée, Prosper: *Carmen and Other Stories.*
Flaubert, Gustave: *Madame Bovary.*



TUTORIAL FOR GRADUATING MAJORS

MR. CLIFTON MEYNARD SUTTON

SPANISH 3500-0001 (INTERNET) CLASS #21595 1 CREDIT

This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-Spanish concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral midterm exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in Spanish. Pass/Fail.

TEXT: “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website or from Moodle, or obtained from Mr. Sutton



SPANISH PHONETICS
SPAN 3002-P001 - 3 CREDITS
CLASS #11876
Prof. Lisbeth A. Philip
T/TH 11:00 a.m. – 12:15 p.m.
(Onsite)



The primary objective of this course is to improve students' pronunciation in Spanish. The students will learn the articulatory properties of Spanish sounds, how to transcribe these sounds using the International Phonetic Alphabet (IPA), understand and differentiate the main phonological features of regional varieties of Spanish.

There will be in-class oral and written transcriptions exercises and quizzes, a midterm exam and a final project.

Required Textbook: Morgan, T.A (2010). *Sonidos en contexto: una introducción a la fonética del español con especial referencia a la vida real*. Yale University Press.

Print: ISBN: 9780300149593, 030014959X

e-text: ISBN: 9780300165579, 0300165579

SPANISH 3041--ADVANCED SPANISH GRAMMAR

INSTRUCTOR: Dulce Menes

COURSE #11306

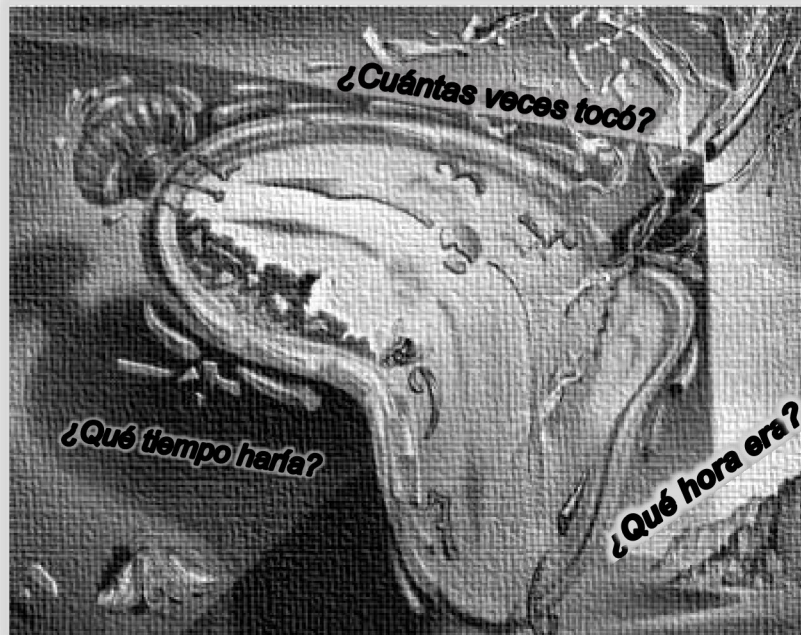
Mon/Weds 2:00pm – 3:15pm

This course will strengthen the student's knowledge of Spanish. We will review grammatical structures as well as lexical variations through in class exercises and activities.

There will be two to three one-hour tests and two exams--a midterm and a final. Other assessments (quizzes) will also be included.

Completion of Spanish 2002 is required.

Text: Eleanor Dozier and Zulma Iguina: *Manual de gramática: en español*, 2nd edition. Cengage ISBN: 9781285499789



DEMONSTRATION OF ORAL PROFICIENCY

DR. ELAINE BROOKS

SPANISH 3197-O001 (ONLINE)

CLASS #11884

1 CREDIT

This course, for Spanish majors only, is taken concurrently with Spanish 3100, 3101 or Spanish 3271 or similar content courses. It entails a presentation of a detailed comentario de texto in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts, Education and Human Development requirement.



INDEPENDENT STUDY

AUDUBON CHARTER SCHOOL

DR. BROOKS

SPANISH 3191-3192-3193-0001

CLASS# 11877, 11878, 11880

INTERNET

1, 2, or 3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: Spanish 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192- 3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in Spanish, on-line. Recently, students have been working as teacher assistants in the Spanish immersion program at Audubon Charter School, then writing about their observations. The work submitted will be done in Spanish.



Fall 2022
SPAN 4051 / 5051
Business Spanish (Online)
Instructor: Silvia Gómez-Juárez



Course description

This course has been designed to offer engaging, interactive, communicative, and authentic learning activities for students who intend to join a professional field where the demand for Spanish language is increasing. SPAN4051-5052 is intended for the undergraduate and graduate students of Spanish who wish to apply his or her language skills in a professional context within the Hispanic business and professional world.

The selected textbook incorporates into one single text a variety of professions and a varied format to meet the needs of students at the intermediate to advanced level.

The text consists of seven chapters that outline different aspects in the professional fields throughout Spain, Latin America and the United States. The chapters are: 1. El sistema legal 2. La salud pública: El médico, el dentista y los servicios sociales 3. La banca y las finanzas 4. La comunidad y la policía 5. La vivienda y los bienes raíces 6. La informática y la tecnología 7. Los recursos humanos y laborales.

Proposed Textbook: Spanish for the Professions
ISBN: 978-1-5165-4641-1

PROBLEMS OF GRAMMATICAL ANALYSIS

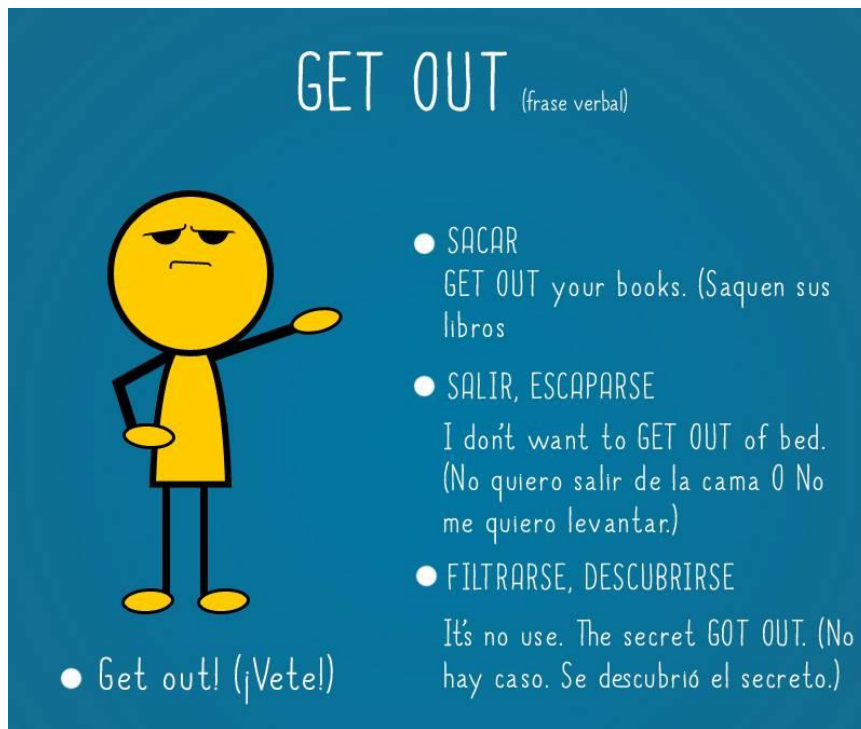
SPAN 4041-0001, class #11888 (undergraduate)

5041-0001, class #11893

(graduate)

INTERNET

Dr. Lisbeth Philip



GET OUT (frase verbal)

- SACAR
GET OUT your books. (Saquen sus libros)
- SALIR, ESCAPARSE
I don't want to GET OUT of bed. (No quiero salir de la cama 0 No me quiero levantar.)
- FILTRARSE, DESCUBRIRSE
It's no use. The secret GOT OUT. (No hay caso. Se descubrió el secreto.)

● Get out! (¡Vete!)

This course is aimed at studying the major grammatical differences between Spanish and English. Through the analysis of Spanish writings and translations from one language into the other, students will consolidate their understandings of both language structures and the linguistic rules that apply. This course will include many components of linguistics, such as phonetics, morphology, syntax and more.

- The course will be taught in English and Spanish.
- There will be translation exercises, forum discussions, an oral presentation, and a final project. The final project for graduate students will be more intensive.
- **REQUIRED TEXT:** Hill, Sam and William Bradford. Bilingual Grammar of English Spanish Syntax: A Manual with Exercises and Key. Revised Edition. ISBN 0761817190

SPAN 6007 - Spanish Linguistics

Fall 2022

Dr. Bryant Smith

Advanced study of Spanish phonology, morphosyntax, and semantics within the framework of recent linguistic models, including consideration of solution of major descriptive problems proposed from at least 1900 to the present.



This online course will introduce students to the fundamental components of linguistics (phonology, morphology, syntax, lexicon, and semantics) using data from the Spanish language. This course is designed to awaken students' interest in Spanish linguistics and provide them with a foundation in linguistic terminology and concepts. Student performance in the course will be evaluated by (a) exams related to topics such as phonetic transcription, phonology, morphology, syntax, and semantics, (b) a linguistic project, and (c) their preparedness and participation in online forums (Moodle). The course will be conducted in English and in Spanish.

TEXT: *Introducción a la Lingüística Española* (3rd Edition) by Milton M. Azevedo ISBN-13: 978-0205647040

LATIN AMERICAN CULTURE UNDER NEOLIBERALISM

Spanish 6295-0001 Studies in Hispanic Culture and Civilization

Dr. Sebastián Figueroa

Online, 3 credits



This course focuses on cultural and aesthetic experiences related to neoliberalism in Latin America. Students will be introduced to theoretical writing on neoliberalism in different contexts (violence, consumerism, gender, precarity, etc.) as a tool to analyze contemporary Latin American literature, cinema, and popular culture. We will discuss the culture of neoliberalism in a historical perspective, beginning with the end of the revolutionary period and the imposition of authoritarian governments in the Seventies and finishing with the current crisis of neoliberal policies throughout the region. The course will provide students with an accurate understanding of some of the fundamental topics of contemporary Latin American culture related to the market, the representation of violence, indebtedness, social protest, consumer culture, globalization, urban life, and digital culture. Students will also explore the environmental issues of neoliberalism in Latin America through literature, art, and cinema focusing on indigenous communities and extractivism. We will read and discuss critical essays by scholars such as Francine Masiello, Beatriz Sarlo, Nelly Richard, Néstor García Canclini, Luis Cárcamo Huechante, Idelber Avelar, and Josefina Ludmer; short novels and stories by Diamela Elit, César Aira, Pedro Lemebel, Roberto Bolaño, Jaime Bayly, Alejandro Zambra; and films like *Amores perros*, *Y tu mamá también*, *NO*, *Cidade de Deus*, *Silvia Prieto*, *Días de Santiago*, and *También la Lluvia*; among others. The course contemplates lectures and discussions on Moodle based on weekly readings (20%), student presentations (10%), the submission of a mid-term paper (5-10 pages, 30%) and a final paper (15 to 20 pages, 40%) in MLA style. This course will be offered entirely in Spanish, with some critical readings in English. Most readings and screenings will be provided by the instructor, but students may occasionally be required to have access to commercial film streaming platforms.